

# Thông Tin Từ Chính Phủ

*Thông tin từ Chính Phủ* là thông tin được chọn từ bản tin Shimin Shisei của Thành phố Hiroshima, Nhật Bản (có trên trang web của Thành phố Hiroshima: [www.city.hiroshima.lg.jp](http://www.city.hiroshima.lg.jp)), được xuất bản hai lần mỗi tháng và có thể đọc miễn phí tại Sảnh Giao Lưu Quốc Tế hoặc trên trang web của chúng tôi: [h-ircd.jp/en/guide/hiroclubnews-en.html](http://h-ircd.jp/en/guide/hiroclubnews-en.html)

Nếu không có chỉ định đặc biệt, các dịch vụ và trang web..vv có thể chỉ được cung cấp bằng tiếng Nhật.

Để biết thông tin tiếng Anh mới nhất về COVID-19 ở Thành phố Hiroshima, bao gồm số hồ sơ và phúc lợi xã hội, có một khu vực dành riêng của trang web Thành phố Hiroshima.



Ngày 15/11/2020

Biểu Tượng			
	Ai có thể sử dụng dịch vụ này?		
	Chi phí		Cách đăng ký
	Địa điểm		Giờ (định dạng 24 giờ)
	Ngày		Yêu cầu

## Chủ đề tháng này

\* Đăng ký trường mẫu giáo tháng 4 năm 2021

## Đăng ký trường mẫu giáo tháng 4 năm 2021

保育園などの一次受け付けが始まります (P3)

Thời gian nộp đơn lần thứ nhất cho việc ghi danh nhập vào tháng 4 năm 2021 tại các trường mẫu giáo sẽ bắt đầu vào ngày 24 tháng 11 (Thứ Ba) tại Phòng Phúc lợi (Fukushi Ka) của các quận.

Cha mẹ hoặc người giám hộ không thể chăm sóc con cái tại nhà vào ban ngày vì lý do bận công việc, điều kiện sức khỏe, việc gia đình, v.v. và:

- Cha mẹ hoặc người giám hộ đăng ký lần đầu tiên cho con nhập học mẫu giáo vào tháng 4 năm 2021
- Cha mẹ hoặc người giám hộ đã nộp đơn cho trường mẫu giáo nhưng chưa được nhận vào trường.



## Về các Trường mẫu giáo

Thông tin danh sách các trường học được cung cấp bằng bản in tại các trường mẫu giáo, trên Trang web của Thành phố Hiroshima, và các nơi khác.

Có các loại trường:

- Trường mẫu giáo công lập hoặc tư nhân
- Cơ sở công lập hoặc tư nhân chăm sóc trẻ em được chứng nhận (2-gō & 3-gō Nintei Bubun - 2 & 3 号認定部分)
- Cơ sở chăm sóc trẻ tư nhân quy mô nhỏ (*Shōkibo Hoiku Jigyōsho*)
- Cơ sở nhà trẻ tư nhân trong các công ty tư nhân



## Tài liệu cần chuẩn bị



- 1: Một mẫu đơn đã điền đầy đủ thông tin và giấy tờ chứng nhận trẻ cần được nhập học.  
Đơn đăng ký và danh sách các trường có thể nhận trẻ sẽ được cung cấp từ ngày 24 tháng 11 (Thứ Ba) tại:
  - Bộ phận Phúc lợi (Fukushi Ka) của tất cả các văn phòng Quận
  - Văn phòng chi nhánh
  - Các trường mẫu giáo có thể nhận trẻ.

- 2: Bộ phận Phúc lợi (Fukushi Ka) của văn phòng Quận nơi bạn muốn con bạn theo học sẽ gửi cho bạn giấy tờ cần thiết qua đường

bưu điện.

Aki	821-2813	821-2832
Saeki	943-9732	923-1611

  Nộp các giấy tờ cần thiết về trường mẫu giáo bạn đăng ký cho con nhập học cho Bộ phận Phúc lợi (Fukushi Ka) của văn phòng quận.

  Từ ngày 24 tháng 11 (thứ ba) năm 2020 đến ngày 12 tháng 1 (thứ ba) năm 2021. Văn phòng mở cửa từ 8:30 giờ đến 17:00 giờ các ngày trong tuần.

### Nhận hồ sơ vào ban đêm, ngày nghỉ

Bộ phận Phúc lợi sẽ nhận đơn vào các ngày và giờ sau ngoài giờ làm việc thông thường.

- Từ Ngày 16 /12/2020 (Thứ Tư)  
Đến Ngày 07/1/2021 (Thứ năm)  
8:30 giờ – 20:00 giờ
- Ngày 27/12/2020 (Chủ Nhật)  
9:30 giờ – 16:00 giờ

### Tôi phải làm gì nếu đơn đăng ký của tôi bị tạm dừng hoặc tôi không gửi đúng hạn?



Bạn có thể nộp hồ sơ trong đợt nộp hồ sơ thứ 2 từ ngày 15 tháng 2 (Thứ Hai) đến ngày 22 (Thứ Hai), năm 2021.

### Tôi có thể đăng ký nhập học tháng 3 năm 2021 không?

Đơn đăng ký nhập học tháng 3 năm 2021 sẽ được chấp nhận từ ngày 24 tháng 11 năm 2020 (Thứ 3), đến ngày 12 tháng 1 năm 2021 (Thứ 3). Để biết thêm chi tiết, hãy tham khảo trang web của Thành phố Hiroshima.



### Bộ phận phúc lợi của văn phòng Quận (Ku Fukushi Ka)

Quận		
Naka	504-2569	504-2175
Higashi	568-7733	568-7781
Minami	250-4131	254-9184
Nishi	294-6342	294-6311
Asaminami	831-4945	870-2255
Asakita	819-0605	819-0602